



HOUSE OF COMMONS  
CHAMBRE DES COMMUNES  
CANADA

43rd PARLIAMENT, 2nd SESSION

43<sup>e</sup> LÉGISLATURE, 2<sup>e</sup> SESSION

## JOURNALS

**No. 79**

Tuesday, April 13, 2021

10:00 a.m.

## JOURNAUX

**N<sup>o</sup> 79**

Le mardi 13 avril 2021

10 heures

### PRAYER

#### DAILY ROUTINE OF BUSINESS

##### Introduction of Government Bills

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Wilkinson (Minister of Environment and Climate Change), seconded by Mrs. Schulte (Minister of Seniors), Bill C-28, An Act to amend the Canadian Environmental Protection Act, 1999, to make related amendments to the Food and Drugs Act and to repeal the Perfluorooctane Sulfonate Virtual Elimination Act, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

##### Presenting Reports from Committees

Mr. Scarpaleggia (Lac-Saint-Louis), from the Standing Committee on Environment and Sustainable Development, presented the third report of the committee, "The Road Ahead: Encouraging the production and purchase of zero-emission vehicles in Canada". — Sessional Paper No. 8510-432-107.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 3, 4, 7, 8, 12, 14, 15, 20 and 21*) was tabled.

Mr. Scarpaleggia (Lac-Saint-Louis), from the Standing Committee on Environment and Sustainable Development, presented the fourth report of the committee (Bill C-204, An Act to amend the Canadian Environmental Protection Act, 1999 (final disposal of plastic waste), with amendments). — Sessional Paper No. 8510-432-108.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 18, 19, 22 and 23*) was tabled.

### PRIÈRE

#### AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

##### Dépôt de projets de loi émanant du gouvernement

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Wilkinson (ministre de l'Environnement et du Changement climatique), appuyé par M<sup>me</sup> Schulte (ministre des Aînés), le projet de loi C-28, Loi modifiant la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999), apportant des modifications connexes à la Loi sur les aliments et drogues et abrogeant la Loi sur la quasi-élimination du sulfonate de perfluorooctane, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

##### Présentation de rapports de comités

M. Scarpaleggia (Lac-Saint-Louis), du Comité permanent de l'environnement et du développement durable, présente le troisième rapport du Comité, « La route à suivre : inciter la production et l'achat des véhicules zéro émission au Canada ». — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8510-432-107.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n<sup>os</sup> 3, 4, 7, 8, 12, 14, 15, 20 et 21*) est déposé.

M. Scarpaleggia (Lac-Saint-Louis), du Comité permanent de l'environnement et du développement durable, présente le quatrième rapport du Comité (projet de loi C-204, Loi modifiant la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) (élimination définitive de déchets plastiques), avec des amendements). — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8510-432-108.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n<sup>os</sup> 18, 19, 22 et 23*) est déposé.

---

Mr. McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam), from the Standing Committee on Health, presented the fifth report of the committee (Bill C-237, An Act to establish a national framework for diabetes, with an amendment). — Sessional Paper No. 8510-432-109.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 26*) was tabled.

---

Mr. McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam), from the Standing Committee on Health, presented the sixth report of the committee, "Request for Government Response to the 23rd Report from the 42nd Parliament, 1st Session". — Sessional Paper No. 8510-432-110.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 26*) was tabled.

---

Mr. McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam), from the Standing Committee on Health, presented the seventh report of the committee, "Request for Government Response to the 24th Report from the 42nd Parliament, 1st Session". — Sessional Paper No. 8510-432-111.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 26*) was tabled.

---

Mr. McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam), from the Standing Committee on Health, presented the eighth report of the committee, "Request for Government Response to the 26th Report from the 42nd Parliament, 1st Session". — Sessional Paper No. 8510-432-112.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 26*) was tabled.

---

Mr. McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam), from the Standing Committee on Health, presented the ninth report of the committee, "Request for Government Response to the 27th Report from the 42nd Parliament, 1st Session". — Sessional Paper No. 8510-432-113.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 26*) was tabled.

---

M. McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam), du Comité permanent de la santé, présente le cinquième rapport du Comité (projet de loi C-237, Loi prévoyant l'élaboration d'un cadre national sur le diabète, avec un amendement). — Document parlementaire n° 8510-432-109.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunion n° 26*) est déposé.

---

M. McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam), du Comité permanent de la santé, présente le sixième rapport du Comité, « Demande de réponse du gouvernement au 23<sup>e</sup> rapport de la 42<sup>e</sup> législature, 1<sup>re</sup> session ». — Document parlementaire n° 8510-432-110.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunion n° 26*) est déposé.

---

M. McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam), du Comité permanent de la santé, présente le septième rapport du Comité, « Demande de réponse du gouvernement au 24<sup>e</sup> rapport de la 42<sup>e</sup> législature, 1<sup>re</sup> session ». — Document parlementaire n° 8510-432-111.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunion n° 26*) est déposé.

---

M. McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam), du Comité permanent de la santé, présente le huitième rapport du Comité, « Demande de réponse du gouvernement au 26<sup>e</sup> rapport de la 42<sup>e</sup> législature, 1<sup>re</sup> session ». — Document parlementaire n° 8510-432-112.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunion n° 26*) est déposé.

---

M. McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam), du Comité permanent de la santé, présente le neuvième rapport du Comité, « Demande de réponse du gouvernement au 27<sup>e</sup> rapport de la 42<sup>e</sup> législature, 1<sup>re</sup> session ». — Document parlementaire n° 8510-432-113.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunion n° 26*) est déposé.

Mr. McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam), from the Standing Committee on Health, presented the 10th report of the committee, "Request for Government Response to the 28th Report from the 42nd Parliament, 1st Session". — Sessional Paper No. 8510-432-114.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 26*) was tabled.

Mr. McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam), from the Standing Committee on Health, presented the 11th report of the committee, "Request for Government Response to the 29th Report from the 42nd Parliament, 1st Session". — Sessional Paper No. 8510-432-115.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 26*) was tabled.

### Introduction of Private Members' Bills

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Chiu (Steveston—Richmond East), seconded by Mrs. Stubbs (Lakeland), Bill C-282, An Act to establish the Foreign Influence Registry, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Ms. Blaney (North Island—Powell River), seconded by Mr. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford), Bill C-283, An Act to establish National Food Waste Awareness Day and to provide for the development of a national strategy to reduce food waste in Canada, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mrs. McLeod (Kamloops—Thompson—Cariboo), seconded by Mr. Poilievre (Carleton), Bill C-284, An Act to amend the Department of Industry Act (financial assistance), was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

### Motions

Mr. Nater (Perth—Wellington), seconded by Mr. Shipley (Barrie—Springwater—Oro-Medonte), moved, — That the third report of the Standing Committee on Industry, Science and Technology, presented on Friday, November 27, 2020, be concurred in. (*Concurrence in Committee Reports No. 3*)

M. McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam), du Comité permanent de la santé, présente le 10<sup>e</sup> rapport du Comité, « Demande de réponse du gouvernement au 28<sup>e</sup> rapport de la 42<sup>e</sup> législature, 1<sup>re</sup> session ». — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8510-432-114.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunion n<sup>o</sup> 26*) est déposé.

M. McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam), du Comité permanent de la santé, présente le 11<sup>e</sup> rapport du Comité, « Demande de réponse du gouvernement au 29<sup>e</sup> rapport de la 42<sup>e</sup> législature, 1<sup>re</sup> session ». — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8510-432-115.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunion n<sup>o</sup> 26*) est déposé.

### Dépôt de projets de loi émanant des députés

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Chiu (Steveston—Richmond-Est), appuyé par M<sup>me</sup> Stubbs (Lakeland), le projet de loi C-282, Loi établissant le registre des agents d'influence étrangers, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M<sup>me</sup> Blaney (North Island—Powell River), appuyée par M. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford), le projet de loi C-283, Loi instituant la Journée nationale de sensibilisation au gaspillage alimentaire et prévoyant l'élaboration d'une stratégie nationale visant à réduire le gaspillage alimentaire au Canada, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M<sup>me</sup> McLeod (Kamloops—Thompson—Cariboo), appuyée par M. Poilievre (Carleton), le projet de loi C-284, Loi modifiant la Loi sur le ministère de l'Industrie (aide financière), est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

### Motions

M. Nater (Perth—Wellington), appuyé par M. Shipley (Barrie—Springwater—Oro-Medonte), propose, — Que le troisième rapport du Comité permanent de l'industrie, des sciences et de la technologie, présenté le vendredi 27 novembre 2020, soit agréé. (*Adoption de rapports de comités n<sup>o</sup> 3*)

The question was put on the motion and, pursuant to order made Monday, January 25, 2021, the recorded division was deferred until later today, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

### Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

- by Mr. Dubourg (Bourassa), two concerning foreign affairs (Nos. 432-00768 and 432-00769);
- by Mr. Shipley (Barrie–Springwater–Oro-Medonte), one concerning economics and finance (No. 432-00770);
- by Ms. May (Saanich–Gulf Islands), one concerning health (No. 432-00771);
- by Mr. Davidson (York–Simcoe), one concerning infrastructure (No. 432-00772);
- by Mr. Boulerice (Rosemont–La Petite-Patrie), one concerning foreign affairs (No. 432-00773) and two concerning citizenship and immigration (Nos. 432-00774 and 432-00775);
- by Mrs. Wagantall (Yorkton–Melville), four concerning justice (Nos. 432-00776, 432-00777, 432-00778 and 432-00779);
- by Mr. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan), two concerning foreign affairs (Nos. 432-00780 and 432-00781) and two concerning justice (Nos. 432-00782 and 432-00783);
- by Mr. Manly (Nanaimo–Ladysmith), one concerning foreign affairs (No. 432-00784) and one concerning health (No. 432-00785);
- by Mr. MacGregor (Cowichan–Malahat–Langford), one concerning transportation (No. 432-00786).

### GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Lametti (Minister of Justice), seconded by Ms. Bibeau (Minister of Agriculture and Agri-Food), – That Bill C-22, An Act to amend the Criminal Code and the Controlled Drugs and Substances Act, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights.

The debate continued.

### MOTIONS

By unanimous consent, it was ordered, – That, notwithstanding any standing order, special order or usual practice of the House, the order for the deferred recorded division on the motion standing in the name of the member for Perth–Wellington to concur in the third report of the Standing Committee on Industry, Science and Technology be discharged and the motion be deemed adopted.

### GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Lametti (Minister of Justice), seconded by Ms. Bibeau (Minister of Agriculture and Agri-Food), – That Bill C-22, An Act to amend the Criminal Code and the Controlled Drugs and Substances Act, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'ordre adopté le lundi 25 janvier 2021, le vote par appel nominal est différé jusqu'à plus tard aujourd'hui, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

### Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

- par M. Dubourg (Bourassa), deux au sujet des affaires étrangères (n<sup>os</sup> 432-00768 et 432-00769);
- par M. Shipley (Barrie–Springwater–Oro-Medonte), une au sujet de l'économie et des finances (n<sup>o</sup> 432-00770);
- par M<sup>me</sup> May (Saanich–Gulf Islands), une au sujet de la santé (n<sup>o</sup> 432-00771);
- par M. Davidson (York–Simcoe), une au sujet de l'infrastructure (n<sup>o</sup> 432-00772);
- par M. Boulerice (Rosemont–La Petite-Patrie), une au sujet des affaires étrangères (n<sup>o</sup> 432-00773) et deux au sujet de la citoyenneté et de l'immigration (n<sup>os</sup> 432-00774 et 432-00775);
- par M<sup>me</sup> Wagantall (Yorkton–Melville), quatre au sujet de la justice (n<sup>os</sup> 432-00776, 432-00777, 432-00778 et 432-00779);
- par M. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan), deux au sujet des affaires étrangères (n<sup>os</sup> 432-00780 et 432-00781) et deux au sujet de la justice (n<sup>os</sup> 432-00782 et 432-00783);
- par M. Manly (Nanaimo–Ladysmith), une au sujet des affaires étrangères (n<sup>o</sup> 432-00784) et une au sujet de la santé (n<sup>o</sup> 432-00785);
- par M. MacGregor (Cowichan–Malahat–Langford), une au sujet du transport (n<sup>o</sup> 432-00786).

### ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Lametti (ministre de la Justice), appuyé par M<sup>me</sup> Bibeau (ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire), – Que le projet de loi C-22, Loi modifiant le Code criminel et la Loi réglementant certaines drogues et autres substances, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice et des droits de la personne.

Le débat se poursuit.

### MOTIONS

Du consentement unanime, il est ordonné, – Que, nonobstant tout article du Règlement, ordre spécial ou usage habituel de la Chambre, l'ordre relatif au vote par appel nominal différé sur la motion inscrite au nom du député de Perth–Wellington portant adoption du troisième rapport du Comité permanent de l'industrie, des sciences et de la technologie soit révoqué et que la motion soit réputée adoptée.

### ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Lametti (ministre de la Justice), appuyé par M<sup>me</sup> Bibeau (ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire), – Que le projet de loi C-22, Loi modifiant le Code criminel et la Loi réglementant certaines drogues et

The debate continued.

## STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

## ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

## MOTIONS

By unanimous consent, it was resolved, — That this House is concerned about the closure of 28 French language programs and the layoff of some 100 professors at Laurentian University in Sudbury;

That it reiterate its solidarity with the Franco-Ontarian community; and

That it recall the essential role of higher education in French for the vitality of the Franco-Canadian and Acadian communities.

## GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Ms. Freeland (Deputy Prime Minister and Minister of Finance), seconded by Mrs. Schulte (Minister of Seniors), — That Bill C-14, An Act to implement certain provisions of the economic statement tabled in Parliament on November 30, 2020 and other measures, be now read a third time and do pass.

The debate continued.

## NOTICES OF MOTIONS

Mr. Blair (Minister of Public Safety and Emergency Preparedness) gave notice of the intention to move a motion at the next sitting of the House, pursuant to Standing Order 78(3), for the purpose of allotting a specified number of days or hours for the consideration and disposal of the second reading stage of Bill C-15, An Act respecting the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples.

## GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Ms. Freeland (Deputy Prime Minister and Minister of Finance), seconded by Mrs. Schulte (Minister of Seniors), — That Bill C-14, An Act to implement certain provisions of the economic statement tabled in Parliament on November 30, 2020 and other measures, be now read a third time and do pass.

The debate continued.

## PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 5:32 p.m., pursuant to Standing Order 30(7), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

autres substances, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice et des droits de la personne.

Le débat se poursuit.

## DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

## QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

## MOTIONS

Du consentement unanime, il est résolu, — Que la Chambre s'inquiète de la fermeture de 28 programmes en français et du licenciement d'une centaine de professeurs à l'Université Laurentienne à Sudbury;

Qu'elle réitère sa solidarité à l'égard de la communauté franco-ontarienne;

Qu'elle rappelle le rôle primordial de l'éducation supérieure en français pour la vitalité des communautés franco-canadiennes et acadiennes.

## ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M<sup>me</sup> Freeland (vice-première ministre et ministre des Finances), appuyée par M<sup>me</sup> Schulte (ministre des Aînés), — Que le projet de loi C-14, Loi portant exécution de certaines dispositions de l'énoncé économique déposé au Parlement le 30 novembre 2020 et mettant en œuvre d'autres mesures, soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Le débat se poursuit.

## AVIS DE MOTIONS

M. Blair (ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile) donne avis de l'intention de proposer à une séance ultérieure de la Chambre, conformément à l'article 78(3) du Règlement, une motion attribuant un nombre spécifié de jours ou d'heures pour l'étude et la disposition de l'étape de la deuxième lecture du projet de loi C-15, Loi concernant la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones.

## ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M<sup>me</sup> Freeland (vice-première ministre et ministre des Finances), appuyée par M<sup>me</sup> Schulte (ministre des Aînés), — Que le projet de loi C-14, Loi portant exécution de certaines dispositions de l'énoncé économique déposé au Parlement le 30 novembre 2020 et mettant en œuvre d'autres mesures, soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Le débat se poursuit.

## AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 17 h 32, conformément à l'article 30(7) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

The order was read for the consideration at report stage of Bill C-220, An Act to amend the Canada Labour Code (compassionate care leave), as reported by the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities with amendments.

Mr. Jeneroux (Edmonton Riverbend), seconded by Mr. Brassard (Barrie–Innisfil), moved, — That the bill, as amended, be concurred in at report stage.

The question was put on the motion and it was agreed to.

Accordingly, Bill C-220, An Act to amend the Canada Labour Code (bereavement leave) (former title: *An Act to amend the Canada Labour Code (compassionate care leave)*), as amended, was concurred in at report stage.

Pursuant to Standing Order 76.1(11), Mr. Jeneroux (Edmonton Riverbend), seconded by Mr. Brassard (Barrie–Innisfil), moved, — That the bill be now read a third time and do pass.

Debate arose thereon.

Pursuant to Standing Order 98(2), the order was dropped to the bottom of the order of precedence on the Order Paper.

## RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid upon the table as follows:

— by the Speaker — Report of the Canadian Human Rights Commission for the year 2020, pursuant to the Canadian Human Rights Act, R.S. 1985, c. H-6, sbs. 61(4) and to the Employment Equity Act, S.C. 1995, c. 44, s. 32. — Sessional Paper No. 8560-432-123-01. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(e), permanently referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights*)

— by Mr. Guilbeault (Minister of Canadian Heritage) — Report on the administration of the Cultural Property Export and Import Act covering the fiscal year 2019-2020, together with the annual report of the operations of the Canadian Cultural Property Export Review Board for the fiscal year 2019-2020, pursuant to the Cultural Property Export and Import Act, R.S. 1985, c. C-51, s. 52. — Sessional Paper No. 8560-432-16-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Canadian Heritage*)

— by Mr. Guilbeault (Minister of Canadian Heritage) — Summary of the Corporate Plan for 2021-2022 of the Sport Dispute Resolution Centre of Canada, pursuant to the Physical Activity and Sport Act, S.C. 2003, c. 2, sbs. 32(4). — Sessional Paper No. 8562-432-864-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Canadian Heritage*)

## ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 6:32 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed.

Il est donné lecture de l'ordre relatif à l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-220, Loi modifiant le Code canadien du travail (congé de soignant), dont le Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées a fait rapport avec des amendements.

M. Jeneroux (Edmonton Riverbend), appuyé par M. Brassard (Barrie–Innisfil), propose, — Que le projet de loi, tel que modifié, soit agréé à l'étape du rapport.

La motion, mise aux voix, est agréée.

En conséquence, le projet de loi C-220, Loi modifiant le Code canadien du travail (congé de décès) (ancien titre : *Loi modifiant le Code canadien du travail (congé de soignant)*), tel que modifié, est agréé à l'étape du rapport.

Conformément à l'article 76.1(11) du Règlement, M. Jeneroux (Edmonton Riverbend), appuyé par M. Brassard (Barrie–Innisfil), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Il s'élève un débat.

Conformément à l'article 98(2) du Règlement, l'ordre est reporté au bas de l'ordre de priorité au Feuilleton.

## ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier de la Chambre sont déposés sur le bureau de la Chambre comme suit :

— par le Président — Rapport de la Commission canadienne des droits de la personne pour l'année 2020, conformément à la Loi canadienne sur les droits de la personne, L.R. 1985, ch. H-6, par. 61(4) et à la Loi sur l'équité en matière d'emploi, L.C. 1995, ch. 44, art. 32. — Document parlementaire n° 8560-432-123-01. (*Conformément à l'article 108(3)(e) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la justice et des droits de la personne*)

— par M. Guilbeault (ministre du Patrimoine canadien) — Rapport sur l'application de la Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels visant l'année financière 2019-2020, ainsi que le rapport annuel sur les activités de la Commission canadienne d'examen des exportations de biens culturels pour l'année financière 2019-2020, conformément à la Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels, L.R. 1985, ch. C-51, art. 52. — Document parlementaire n° 8560-432-16-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent du patrimoine canadien*)

— par M. Guilbeault (ministre du Patrimoine canadien) — Sommaire du plan d'entreprise de 2021-2022 du Centre de règlement des différends sportifs du Canada, conformément à la Loi sur l'activité physique et le sport, L.C. 2003, ch. 2, par. 32(4). — Document parlementaire n° 8562-432-864-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent du patrimoine canadien*)

## DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 18 h 32, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 7:04 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 2:00 p.m., pursuant to Standing Order 24(1).

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 19 h 4, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 14 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.